

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8562

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, MIÉRCOLES 13 DE ENERO DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMÍN GALAN, 21

## IGLESIA Y REVISIONISMO CONSTITUCIONAL

(De «Crisol».)

Es, indudablemente, más cómodo protestar airadamente de lo que no nos gusta o no nos conviene que molestarse en buscar el origen de los sucesos. Por eso a cuantos, titulándose católicos, rompen lanzas contra la Constitución que el Parlamento acaba de aprobar, y muy particularmente contra su artículo veintiséis, sería bueno preguntarles si no les acusa su conciencia después de un examen íntimo y sincero de ser los motivadores de los hechos que ahora les duelen. La respuesta afirmativa habría de imponerse honradamente. Está muy reciente todavía la historia para que nadie haya podido olvidar aquella etapa en la cual los más altos representantes en España de la Iglesia católica, y la prensa que por tal se tenía, hacían campañas enconadas tendentes a demostrar que la religión era en nuestro país inseparable de la Monarquía, olvidando, heréticamente, que la religión está por encima de las normas de gobierno. Fué tan torpe la política que en ese sentido siguieron los católicos, que cuanto más próximo estaba el fin del sistema monárquico, más se empeñaban en sostener, no su incompatibilidad personal con el régimen republicano, sino la de la Iglesia. Recuerdo que dos días antes de las elecciones municipales, el 10 de abril, fuimos unos cuantos afiliados de la Derecha Liberal Republicana a celebrar un acto de propaganda en Burgos. No hay para qué decir que todo nuestro público, obrero y de republicanos de izquierda, nos oyó con simpatía, pese a la profesión de fe católica que algunos hicieron. Inversamente los elementos clericales nos guardaban la sorpresa de ciertas proclamas publicadas por el obispo de una Diócesis limítrofe, en el sentido de que los buenos católicos debían votar a los candidatos monárquicos si querían prestar un servicio a la religión. No más tarde de dos días las candidaturas republicanas triunfaban en toda España, y no después de cuatro la República estaba instaurada. La situación en que a los republicanos católicos se nos colocaba era en extremo desagradable porque resultaba fácil prever cómo, identificada por muchos de sus adeptos la Iglesia con el rey, llegaría un día en que, cambiado el régimen, los triunfadores declararían que la Iglesia quedaba fuera del Estado republicano. Esta consecuencia era triste, pero lógica. Sin embargo, las cosas han ocurrido de tal modo que, no obstante extremismos censurables y episodios amargos, la República, decretando la separación de la Iglesia y el Estado, habrá realizado el milagro de vigorizar a aquella poniendo a los católicos españoles

en condiciones de ser algo palpitante y vivo en lugar de significar, como hasta ahora, simples masas vegetativas sin entusiasmo ni verdadera fe, entregadas cuanto más a practicar por rutina la parte espectacular del culto. Sería hipócrita desconocer que la Constitución contiene, en materia de enseñanza, normas de tipo persecutorio. Ellas son debidas precisamente a la torpe actuación de los elementos antes citados. Mas no valdría la pena de volver sobre el pasado si no fuese porque nuestras derechas, dando sensación de incapacidad para la enmienda, no estuviesen al borde de producir en la Iglesia una situación más desagradable. Así como antes se estableció, con beneplácito de unos y con inhibición de otros, una peligrosa confusión entre la religión y la Monarquía, ahora los magnates de la Iglesia, salvo algunas excepciones, consienten que con la bandera de un revisionismo constitucional, en su aspecto religioso, se haga campaña monarquizante más o menos descarada, y se defienda un sistema capitalista intransigente e incomprensivo, dándose el espectáculo, cuya gravedad para los verdaderos católicos no necesita demostración de que la ofensiva religiosa sigue en proporción directa las alternativas de la situación económica. Cuando ésta parece grave la campaña arrecia. Cuando los valores suben y el trabajo ofrece caracteres de normalidad los alaridos revisionistas disminuyen. El fenómeno carecería de explicación si no estuviésemos todos en el secreto de que a quienes piden la revisión constitucional les importa menos la defensa del dogma católico que el ataque al régimen.

Con ser trascendental el peligro apuntado lo es mucho más si se examina el problema en su aspecto universal. Una Iglesia perseguida debe irritar a sus adeptos, pero una Iglesia mediatizada debería enfurecerles y avergonzarlos. Sin embargo, se da el caso de que quienes más chillan contra lo que consideran una persecución, son los mismos que ven con simpatía y aún con envidia la actuación política del fascismo en Italia, a pesar de que allí se imponen a la Iglesia vejaciones de tal calibre como la exigencia a los obispos de prestar juramento de fidelidad al Estado, la sumisión a éste de la Iglesia italiana, la ceremonia de bendición de los fusiles fascistas y tantas otras sobradamente conocidas. «Es preciso que el espíritu popular—ha dicho Mussolini—encuentre en el ideal religioso el impulso necesario para desplegar su potencia intelectual.» Notable declaración que concreta el concepto fascista de que la religión no es otra cosa que un medio al servicio de un

fin. ¿Cómo, pues, se explica que los católicos de allí consientan mansamente, con el aplauso de los de aquí, tal estado de cosas? ¿Por qué no les exalta la intromisión del Estado italiano en su funcionamiento? No puede ser sino porque allí no necesitan utilizar a la Iglesia como arma de combate contra el Estado, pues el fascismo satisface los anhelos de las clases capitalistas.

Hasta tal punto es cierta la confusión fomentada por las clases poderosas entre la religión y el sistema económico capitalista, que si un grupo selecto de hombres se lanzase a una propaganda católica divulgadora del sentido que a la riqueza daba San Juan Crisóstomo, y de los conceptos limitativos del derecho de propiedad expuestos por Santo Tomás, por los arzobispos Ketteler y Mac Hole, por el cardenal Manning, por el Papa León XIII y por tantos otros, veríamos alzarse mil voces que, horrorizadas por la posible baja de la peseta, tomarían el nombre de la Iglesia para lanzar excomunión contra aquellos propagandistas, quienes serían inmediatamente calificados de «jabalíes».

Interesa, pues, mucho que los católicos acojan con serenidad la lección recibida y adjudiquen a sus culpas por lo menos un noventa por ciento de los males que les agravan. Y en lugar de persistir en su torpe política, la rectifiquen no haciendo de la religión escudo económico ni tapando con ella actos o intenciones políticas. Bien seguros pueden estar de que con la enmienda recibirán el respeto de sus enemigos. Por lo menos a quienes, dentro de nuestra modestia, hacemos la leal advertencia nos quedará la íntima satisfacción de haber prestado a la Iglesia mejor y más honrado servicio que los seglares de sacristía y los plutócratas con religiosidad enfocada hacia el bolsillo, empeñados en mantener sus yerros. Exactamente igual que fueron más eficaces defensores de la Iglesia quienes la apartaban de la lucha política que quienes la decían consustancial con la Monarquía.

MANUEL OSSORIO Y FLORIT

### Se autoriza la incineración de cadáveres

La «Gaceta» publica el siguiente decreto:

Artículo 1.º Todos los Ayuntamientos españoles podrán practicar en sus cementerios la incineración de los cadáveres humanos y de sus restos.

Artículo 2.º Para la realización de este servicio municipal será condición indispensable el disponer de las instalaciones adecuadas, que habrán de ser necesariamente autorizadas por la Dirección General de Sanidad, previo informe favorable del Consejo Nacional de Sanidad.

Artículo 3.º La incineración cadavérica sólo podrá ser practicada por expresa disposición del finado, por instancia de sus familiares o por no ser reclamado el cadáver, siendo en todo caso precisa la autorización del respectivo juez municipal.

Sin embargo, el Gobierno podrá establecer, mediante decreto, y por tiempo limitado, la obligatoriedad de la incineración cadavérica, justificada por la existencia de grandes epidemias o catástrofes, oyendo previamente al Consejo Nacional de Sanidad.

Artículo 4.º El traslado de cenizas procedentes de la cremación de cadáveres humanos, sea cual fuese la causa del fallecimiento, podrá hacerse en toda época y a cualquier distancia, sin intervención sanitaria alguna.»

### LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

### Martínez Barrios, en Sevilla, hace un elogio del curso de los últimos debates parlamentarios

Sevilla 9.—Procedente de Madrid llegó el señor Martínez Barrios, ex ministro de Comunicaciones, acompañado de los diputados señores García de la Villa y Bravo Ferrer. Previo breve descanso en su domicilio, se trasladó a la Tertulia republicana, donde fué saludado por un periodista.

El señor Martínez Barrios daba muestras de gran satisfacción por la forma en que se han desarrollado en la Cámara los recientes debates planteados en ella sobre la actuación de la Guardia civil en los sucesos de todos conocidos, especialmente en los ocurridos en Castilblanco y en Arnedo.

Se ha evidenciado en esos debates—ha dicho el ex ministro de Comunicaciones—la fina sensibilidad de las Cortes, que con una percepción clarísima de su responsabilidad han dado un alto ejemplo de su amor a la República. Los discursos del jefe del Gobierno, señor Azaña, contribuyeron muy principalmente a elevar el tono de los debates, otorgándoles la altura que merecían las circunstancias, presentes, para evitar cualquier desbordamiento de la pasión política, perfectamente explicable dada la heterogeneidad de la Cámara. Salvo excepciones sin importancia, que no hay necesidad de señalar, todos los diputados estuvieron a tono con la importancia del momento, en la delicada cuestión que se debatía.

Subrayaron la importancia del debate y la serena actitud del señor Azaña—siguió diciendo el señor Martínez Barrios—los aplausos de la minoría radical, que consciente de su responsabilidad y de los deberes que le imponen las circunstancias, ya que la opinión española tienen puestas en ella sus esperanzas, apoyó incondicionalmente al Gobierno, robusteciéndole con su patriótica actitud.

En orden a política local el señor Martínez Barrios no hizo ninguna manifestación.

Ayer tarde marchó el señor Martínez Barrios a Algeciras donde tomará parte en un acto público.

Hay organizados otros actos en la Línea, San Fernando, Morón de la Frontera y Marchena.

### Carta de don Marcelino Domingo al presidente de la Generalidad

El ministro de Agricultura ha dirigido al presidente de la Generalidad de Cataluña la siguiente carta:

«Señor don Francisco Maciá.—Barcelona. Venerable amigo: Me creo en el deber de dimitir ante usted de manera irrevocable mi cargo en el Directorio de la izquierda de Cataluña. Esta actitud adoptada por mí espiritualmente hace ya tiempo, me veo ahora en el imperativo moral de llevarla a su fin.

No quiero ni con el silencio compartir la responsabilidad de una táctica política que juzgo fundamentalmente equivocada. Desde las elecciones generales la izquierda sigue un camino a mi entender, poco acertado. La izquierda sigue pensando que conspira, no piensa que gobierna; sigue pensando que está frente a la Monarquía, no piensa suficientemente que está dentro de una República regida por hombres fieles a los principios que han defendido y a los compromisos políticos que contrajeron y contraen; la izquierda sigue pensando que su misión es criticar, combatir, atacar y no piensa que en estas horas históricas de responsabilidades para todos la acción de los republicanos y demócratas es sentirse colaboradores en una obra común y en esta colaboración por la más noble labor del hombre, la de edificar, no ha de irse a buscar una popula-

ridad, ni a crearse un nombre, sino a sacrificar a la realización de aquella labor patriótica la popularidad y el nombre que se tenga.

Yo quiero rendir a usted el homenaje que merece y quiero repetirle que creo que usted personalmente, ha prestado a la República y a Cataluña un servicio inestimable. Usted con su alta autoridad ha contenido pasiones, ha desviado ambiciones y ha impedido que las locuras y los extremismos considerasen lícitos todos los caminos y aprovechables todas las horas. Por eso mismo quisiera verle no ya como caudillo de un núcleo, sino como personificación de todo un pueblo, no siendo una tendencia, sino una concreción y que esta concreción sumase alrededor de usted, voluntarios y responsabilidades que hoy faltan.

A usted no puede ni debe ocultarse este hecho. A la hora en que Cataluña ve acercarse la aprobación del Estatuto y por consiguiente realizadas sus legítimas aspiraciones, Cataluña no está satisfecha. ¿Por qué? ¿Por qué quiere más? No; porque no ha visto después de la revolución la cordura suficiente, después de la exaltación la prudencia, después del estímulo para la revolución frente a la Monarquía, el estímulo para la disciplina al servicio de la República. Cataluña teme lo que deseó porque habiendo visto a los románticos y a los idealistas, a los soñadores y a los exaltados, no ha visto a los gobernantes y ésta es, sobre todo, hora de saber gobernar, y saber gobernar con inteligencia, firmeza de carácter y limpieza de ideas y de conductas.

Estos gobernantes los dará sobradamente la izquierda el día que la responsabilidad de sus hombres sea una preocupación más honda y permanente que la de la popularidad.

Apartamiento del Directorio de la izquierda no quiere decir desviarme de mi doctrina, que es incommovible; ni desentenderme de uno sólo de mis compromisos que son sagrados, ni renunciar a mis actividades políticas en Cataluña.

Quiere decir, entre otras cosas, que significa una posición y evitando la violencia que supongo constituye para los hombres de izquierda declarar a cada momento que no estaban, ni están, representados en el Gobierno de la República, quedarme a mí la seguridad de que ayer con Nicolau y hoy con Carner, y ayer y hoy conmigo. Cataluña no sólo ha estado representada, sino que ha estado representada y servida y que seguirá estándolo.

Muy cordialmente suyo: Marcelino Domingo.»

### Casino de Obreros de Unión Republicana

Se pone en conocimiento de los señores socios de este Casino y de las otras Sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo, que organizando para el próximo sábado, día 16 del actual, un extraordinario baile de sociedad denominado del «Gorro frigio», se abre una lista para el sorteo de palcos y plateas, pudiendo inscribirse todos los días de 6 a 10 de la noche, hasta el viernes que se cerrará a las 9, hora en que se procederá al sorteo.

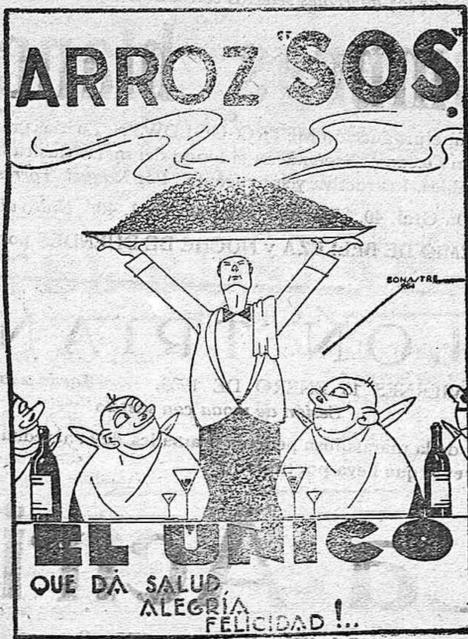
LA COMISION

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas.  
**EL COK** es el combustible más barato.  
**EL COK** es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.



## Ayuntamiento de Mahón

Concurso público para contratar el derribo de la casa número 9 de la calle del Bastión de esta ciudad

El Ayuntamiento de Mahón abre concurso público que terminará el día 30 del actual, para contratar el derribo de la casa número 9 de la calle del Bastión para agregar su solar a la vía pública, bajo las condiciones siguientes:

1.º El adjudicatario efectuará las obras que sean necesarias para proceder al derribo de la expresada finca, y retirada de los materiales procedentes de dicho derribo, que quedarán de la exclusiva pertenencia del contratista.

2.º Los escombros procedentes de este derribo podrán destinarse al relleno de la cisterna y retrete de la citada casa o a rellenar, en la forma, que en su día, indicará el señor Arquitecto municipal, la parte correspondiente del solar destinado a levantar el segundo edificio del Grupo Escolar de la Avenida de José M.º Quadrado.

3.º El contratista vendrá obligado al desmonte de la parte de la muralla de la calle del Bastión correspondiente a la repetida casa señalada con el número 9, pudiendo destinar los materiales útiles procedentes del mismo a rellenar los puntos indicados en la condición anterior.

4.º El contratista queda obligado a tomar las debidas precauciones y a efectuar las obras del derribo de referencia en condiciones tales que eviten toda clase de daños y perjuicios a las construcciones particulares contiguas.

5.º Queda también obligado el contratista a dar exacto cumplimiento a cuantas disposiciones tenga dictadas o dicte la Superioridad que se refieran a jornales, seguros de obreros, jornales de los mismos y demás.

6.º Se adjudicará esta obra al concursante que a juicio del Ayuntamiento, se ofrezca a practicarla en las condiciones económicas más ventajosas para los intereses del municipio.

7.º Las proposiciones podrán presentarse en la Secretaría del Ayuntamiento todos los días laborables de 9 a 12 hasta el mismo día y hora en que haya de tener lugar el concurso.

8.º Las proposiciones deberán estar extendidas en papel del Estado de la clase sexta, no admitiéndose ninguna que no se presente en estas condiciones.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 13 de enero de 1932.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## TELEGRAFOS

AVISO

Queda abierto en estas oficinas del Palacio de Comunicaciones el pago de las licencias establecidas para 1932 para las radio-receptoras con el mismo importe del año pasado y plazo hasta el 31 de marzo próximo.

Para las estaciones expedidoras se cobrará el canon en la Hacienda Pública como de costumbre.

Pasado el plazo indicado se procederá por la vía de apremio establecida.

Mahón 11 de enero de 1932.—El Delegado, jefe de la Sección, Pedro Vaquer.

## Teatro Principal de Mahón

Aparato Sonoro Orpheo Sincronico. Audición perfecta  
JUEVES 14 ENERO 1932. A las 9 y media

¡EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO! Debut de la gran atracción

## D'ENRI

Artista enciclopédico con lujosa presentación escénica  
PRECIOS.—P. P. 3'50. Seg. 2'25. But. 1'05. Asi. 0'75. Ant. 0'60

En breve: La soberbia película

## EL PASADO ACUSA

por Luana Alcañiz, Barry Norton, María Calvo y Carlos Villarias

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES 14 ENERO 1932. A las 6 y cuarto ENTRADA UNICA 0'40  
ESTRENO de la magnífica película del oeste americano, marca METRO:

## El telégrafo de la paz

La última y definitiva creación del gran actor CORONEL TIM MACOY.  
Pronto el drama de los bajos fondos neoyorkinos, de acción trepidante:

La voz de la ciudad

## D.ª Mariana Taltavull Pons

VIUDA DE DON CAYETANO ARAGONES

Falleció cristianamente a las 24 horas del día de ayer

E. P. D.

Sus apenados nietos, don Bartolomé, doña Catalina, doña Mariana Pons, nietos políticos doña María Valenzuela y don Jenaro Vives, Secretario de la Delegación del Gobierno, y biznieto Bartolomé, María y Carmen Pons, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al entierro que tendrá lugar hoy, a las 16 horas.

Casa mortuoria: Pi y Margall, 80.

Mahón 13 de enero de 1932.

## Crónica local y general

### ¿DERECHAS MONÁRQUICAS O REPUBLICANAS?

Se nota cierta actividad entre varios elementos que pertenecían a las huestes monárquicas. Piden la organización de las derechas y escriben artículos y dan conferencias de carácter político.

Nos parece, como decíamos en un anterior editorial, que no son tales elementos que, como organizadores, necesitan las derechas. Conste que lo decimos sinceramente, y hablamos en carácter político y no queremos pisar el terreno particular de tales elementos. Políticamente, necesitan las derechas menorquinas valores nuevos.

No sabemos en qué clasificación quieren poner a las derechas. No creemos que quieran organizarlas en el mismo sentido que en tiempos de la Monarquía. Porque, de ser así, se demostraría la carencia de visión de los organizadores, y, además, sería tornar a repetir el fracaso que en sus actividades políticas han obtenido estos individuos.

Las derechas menorquinas necesitan hombres nuevos que se den cuenta de la realidad. Porque circunstancias diferentes requieren hombres diferentes. Hombres que llevaron al fracaso a las derechas no pueden volver a ser sus directores. La cosa es lógica, y es hora de que se den cuenta de ello.

¿Quieren organizar una derecha republicana? No lo dicen ni atienden a clasificación ninguna.

Mas hace sospechar, por el aspecto de la propaganda que se desliza en elogios por los Reyes Católicos y Felipe II, que todo el espíritu de los organizadores es francamente cavernícola. Y por esto no podrían pasar las derechas liberales y conscientes, las derechas que tienen sentido del área histórica que vivimos.

El terreno que los organizadores desean conducir a las derechas no es el propicio al momento ni el que necesitan tales derechas.

Nosotros amamos el orden y el equilibrio social; pero éste puede sostenerse dentro de un espíritu liberal y democrá-

tico. La democracia ha triunfado y hay que atemperarse a las circunstancias.

Amamos el orden, porque creemos que dentro de él pueden hacerse las conquistas de todo carácter político o social. Pero desechamos el reaccionarismo, y los desechan los espíritus liberales aún dentro de las mismas derechas.

Bien, repetimos, que las derechas se organicen; pero no se dejen seducir por los cantos de sirena de quienes quieren llevarlas a un rotundo fracaso, ya que los propagandistas no han podido divorciarse del pasado; y de ahí que no se dan cuenta de la realidad. Estamos seguros que los hombres más selectos no compartirán el ideario o las intenciones de los señores propagandistas que en el terreno particular podrán ser lo que quieran; pero políticamente fracasados, no son los llamados a levantar una bandera que no han dicho si era monárquica o republicana.

### Visita del señor Canet

Ayer en la Casa del Pueblo se cambiaron impresiones con nuestro diputado señor Canet. Con amabilidad nos explicó el carácter y la orientación de la política actual, y de sus múltiples gestiones a favor de Menorca, y pudimos ver lo mucho que el señor Canet ha trabajado en beneficio de la Isla, honrando su acta y enalteciendo el nombre de Menorca con su representación.

La charla amena duró hasta muy avanzada la noche, y los concurrentes salieron satisfechos de haber oído al señor Canet y de haberle estrechado la mano.

Estará unos días en Mahón para atender a cuantos desean su concurso, y a todos atenderá con su habitual cortesía y amabilidad.

VICTORIA. Por fin MIERCOLES

## Sombras blancas

¡Nadie debe dejar de verla!

Pésame

Anoche a las 24 falleció a edad avanzada y víctima de cruel dolencia la respetable señora doña Mariana Taltavull Pons, viuda de Aragónes.

Era la finada persona bondadosa y que por sus cualidades personales se granjeó el afecto de cuantos la trataron.

Nos asociamos al sentimiento causado por la muerte de tan apreciable señora y expresamos a los suyos nuestra condolencia, especialmente a los nietos don Bartolomé, doña Catalina y doña Mariana Pons; nietos políticos doña María Valenzuela y don Jenaro Vives, estimado amigo nuestro, Secretario de la Delegación del Gobierno de la República en Menorca y biznietos don Bartolomé, doña María y doña Carmen Pons.

Hoy a las 16 se verificará la conducción del cadáver y dadas las extensas relaciones de la familia de la extinta constituirá de seguro una numerosa manifestación de duelo.

De viaje

En el vapor «Jaime II» salieron anoche para Barcelona 26 pasajeros, entre ellos el contador de esta Base Naval don Juan Gea Sacasa y el mayordomo de la armada don Bernardo Rotger.

Crema de Cacao a la Vainilla  
BELTRAN

A los radio-receptores

En atento escrito de saludo el Jefe de la Estación de Telégrafos de Mahón nos ruega la publicidad de un aviso que dirige a los radio-receptores y que insertamos aparte.

Nos complacemos en atender al ruego de don Pedro J. Vaquer Garau y correspondemos sinceramente a su saludo.

## Palo Maripol

ES EL MEJOR

Información militar

MANDO.—Regresado a Palma el Excmo. Sr. Comandante Militar de Baleares, se ha hecho cargo de su cometido, cesando el Excmo. Sr. Comandante Militar de Mahón, en el mando de la Comandancia Militar de Baleares y el Teniente Coronel de Ingenieros, don Luis García Ruiz, en el despacho de los asuntos de la misma, cometidos que interinamente estaban desempeñando.

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Luis Martos.

Imaginaria. Comandante de Infantería don Federico Añezes.

Hospital y Provisiones. 9.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 6.º Oficial de Infantería.

## Licor DORA

BELTRAN

Demografía

Nacimientos:

Día 9:

Mónico Mínguez Marrenda, San Fernando 13.

Magdalena Marqués Amorós, Avenida Clavé.

Cosme Mercadal Bagur, Estancia «Se Base».

Juana Llompart Cardona, San Roque 7.

Defunción:

Día 8:

Mateo Cabrejas Salas, San Pablo 23.

Nota comercial

Exportación.—Diez y siete toneladas de carga varia se llevó ayer el vapor correo para Barcelona, entre ella 29 jaulas con aves y conejos, 28 con huevos, 111 cajas con queso, 14 con caza, 125 paquetes con queso en cajitas, 28 cabritos, envases vacíos, calzado, alpargatas con planta de goma y otros efectos.

## Fábrica de licores Beltrán

Venta de todas clases de licores finos, al granel y embotellados.

## Nuestros mercados

Por falta de espacio no damos la reseña acostumbrada.

He ahí la nota oficial del pescado llevado a la báscula:

De Mahón. . . . . 790 kg.

De Villa-Carlos. . . . . 46 »

De Fornells. . . . . 106 »

## SALON VICTORIA

MIERCOLES 13 ENERO.

A las 6'15 y a las 9'30

Reanudación de los miércoles selectos con una excepcional película sonora

## Sombras blancas

Grandiosa superproducción METRO-GOLDWYN. Lo más grande en su género impresionada en Oceanía. Escenas en el fondo del mar. Música inolvidable. Fotografías insuperables. Instructiva y subyugante. Por Raquel Torres y Monte Blanco. Tarde: But. 60. Gral. 40. Noche: But. 50. Gral. 40. Unico día de esta película. Sábado: PREMIO DE BELLEZA y NOCHE DE DUENDES por Laurel y Hardy.

## SALON TRIANON

VIERNES 15 ENERO DE 1932.

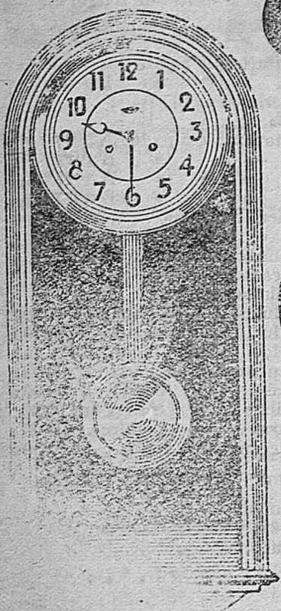
Tarde a las 6.

Sesión de moda con sexteto

ESTRENO de la maravillosa película dramática de la acreditada marca «Metro Goldwyn Mayer», que lleva por título:

## La Actriz

PRECIOS: P. 1'50. Pal. 1'25. But. y but. 0'55. But. gral. 0'40. M. 0'30



# Joyería Comercio



## MAHÓN.

### SERVICIO TELEGRAFICO DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 12 a las 17-30 y a las 23-45.

#### Congreso de los Diputados

##### La sesión de ayer

###### Ruegos y preguntas

Empieza la sesión a las 4 y 50 presidida por el señor Besteiro. En el banco azul los señores De los Ríos y Casares.

Aprobada el acta de la sesión anterior el señor Acuña protesta porque la Compañía de Minas del Rif no aplica a sus obreros los beneficios que les conceden las leyes sociales. Reclama que se paguen sus indemnificaciones a los damnificados por el desastre de 1921 (Annual) y afirma que el Gobierno tiene abandonada la obra colonizadora.

Pide el señor Juarros que los Ayuntamientos paguen los atrasos que deben a los médicos titulares, atrasos que en total se elevan a tres millones de pesetas.

El señor Aballa solicita que se suprima la reglamentación de la prostitución, la que considera incompatible con la dignidad humana.

Protesta el señor Gomarís porque se permite dar mitines revisionistas a las derechas y se emplee la fuerza republicana contra la República. También censura la suspensión de los periódicos extremistas.

El ministro de la Gobernación, señor Casares, dice que el Gobierno autorizará la libre emisión del pensamiento y que es lamentable que frente a los mitines derechistas no se celebren otros republicanos. Se declara, el señor Casares, responsable de la suspensión del periódico «Mundo Obrero» por su campaña contra la República.

Reclama el señor Romá que en el próximo presupuesto se consigne una cantidad para costear estudios universitarios a los hijos de los obreros.

El señor Botella pregunta cuando se disolverá la Compañía de Jesús. Le contesta el ministro de Justicia señor Albornoz (no dice el despaño cómo y esto unido a la incoherencia que luego sigue hace pensar que al transmitir o retransmitir se han hecho omisiones y se ha saltado).

El señor Botella ataca al señor Alcalá Zamora.

«Orden del día, interés República, democracia» (así dice el despacho recibido).

Durante las rectificaciones entra el señor Azaña, jefe del Gobierno y se dedica a leer un periódico.

El señor Sediles pide la destitución del Director de la Guardia Civil, general Sanjurjo, caso de comprobarse que son ciertas las declaraciones que le atribuye la prensa extranjera en el sentido de que sostiene la República. Protesta el señor Sediles de que se maltrate a los detenidos.

Le contesta el señor Casares que el asunto se ha entregado a los tribunales.

Se pasa al orden del día y después de larga discusión se levanta la sesión a las 9 y 50.

#### El momento político

##### Notas de actualidad

###### Asuntos de Gobierno

**Censo, desarme y pasaportes.**—Se ha reunido y ha tomado acuerdos el Consejo de Ministros. Se resolvió comenzar la confección del censo electoral y crear un consejo meteorológico. Acordóse también consignar un crédito extraordinario para gastos de la representación española que existirá a la conferencia

internacional que ha de tratar del desarme y que se autorice al ministro para concertar la supresión del visado de pasaportes con algunos países.

**Agrarismo y hojalata.**—El ministro de Agricultura don Marcelino Domingo comenzó a leer su informe sobre el proyecto de reforma agraria. El estudio de este asunto continuará en el Consejo que ha de celebrarse mañana, el que se dedicará exclusivamente a esta cuestión, según ha manifestado el señor Azaña a los periodistas. Acordóse admitir en régimen temporal la hojalata en blanco para la exportación.

**Vías para automóviles.**—El ministro de Obras Públicas, señor Prieto informó al Gobierno acerca de los estudios y experiencias que en Francia y en Inglaterra se realizan para el servicio de automóviles mediante la adaptación de estos carruajes a las vías férreas. Se ha nombrado una comisión técnica que marchará a Francia para estudiar el asunto sobre el terreno, ver los ensayos y deducir la forma de aplicarlos en España cuando se construyan carruajes de un ancho de ruedas igual a nuestras vías férreas.

###### Noticario

**Mitines, idas y venidas.**—Don Melquiades Álvarez dará mitines el domingo en Valencia, después pasará a Sevilla y de allí irá a Galicia. El señor Botella se ha separado de la minoría radical socialista. En la progresista, doce diputados se han sumado al señor Maura. Los restantes mantendrán una agrupación, excepto el señor Ayats que consultará con sus electores si debe reingresar en el tradicionalismo.

**Papeles cantan.**—Don Marcelino Domingo ha comentado la carta del señor Maciá, presidente de la Generalidad Catalana y ha dicho además el señor Domingo que cuanto dijo en la suya y que respondía a sus compromisos y a su significación.

**¿Qué dirá Lerroux?**—Los diputados y políticos catalanes no se recatan de decir que esperan con impaciencia el discurso que el jefe de los republicanos radicales don Alejandro Lerroux ha de pronunciar el día 11 de febrero en Barcelona. Aun cuando el jefe de los radicales nada deja traslucir de lo que dirá, los políticos catalanes creen que se manifestará favorable al estatuto.

**Parlamentarias.**—El Presidente del Congreso de los Diputados, señor Besteiro, ha manifestado a los representantes de la prensa que mañana se discutirá en la Cámara el proyecto de laicización de cementerios. Es probable que también se hable del consorcio de industrias militares. A estos debates seguirá la interpelación sobre la hidrografía del Ebro. El señor Besteiro ha recibido el dictamen sobre el proyecto de ley del divorcio.

#### Crónica general

##### DE ESPAÑA

###### Un atraco

En Sevilla, en el paseo de Colon, tres

bandidos pistoleros atracaron a un súbdito alemán.

Después de intimidarlo y amenazarle con la muerte si no se dejaba expoliar le robaron cuanto de algún valor llevaba y ciento setenta pesetas en dinero.

###### Correspondencia y comercio

El Subsecretario de Comunicaciones, señor Galarza, ha negado fundamentos a las noticias sobre violación de correspondencia y ha dicho que se trata de la rotura de una máquina de inutilizar sellos.

Ha marchado a Roma el negociador señor Serra que en nombre de España reanuda las conversaciones comerciales con el gobierno italiano.

###### Deportaciones y confinamientos

El Comandante Militar de Valencia, señor Riquelme, ha conferenciado con el ministro de la Guerra, señor Azaña, sobre la deportación de tres oficiales de caballería acusados de conspirar contra el régimen.

El Gobierno ha conmutado los confinamientos a Guinea con los destierros siguientes:

El sacerdote conspirador, señor Marías, pasará una temporada en Leitagos, provincia de Asturias.

El comandante también conspirador señor Menjua irá a Menjua, provincia de Soria.

Y el abogado señor Torrejoncillo que igualmente conspiró contra la República se le ha pasaportado para Valderrape, en tierras de Cuenca.

###### Nombramientos

Se ha nombrado Director de caminos a don Antonio Bolaños.

Don Antonio Sacristán ha sido nombrado Director de Hidráulicos (así dice el despacho recibido).

#### LA LOTERIA

##### Premios mayores

En el sorteo que se acaba de celebrar han salido premiados los números siguientes:

Con 300.000 pesetas. — 19129 Madrid.  
Con 150.000 pesetas. — 19059 Santander.

Con 100.000 pesetas. — 32289 San Sebastián.

Con 50.000 pesetas. — 4105 Madrid.

##### Con 6.000 pesetas

15.705	9.191	30.422	6.306	32.285
12.718	1.095	3.559	5.252	25.889
6.932	12.990	7.890	33.828	33.297
10.788				

#### APERITIVO PALO BELTRAN

De paladar exquisito

TIPO MENORQUIN

Elaborado a base de:  
Arrope-Quina Calisaya-Quina Loja y Quina Gris.

Tipografía Mahonesa.—MAHON

¿DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

##### MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Puré de guisantes  
Almóndigas de lomo  
Pescado a la parrilla  
Ternera fiambre  
Postres variados

##### MENU PARA MANANA

Entremeses variados  
Ecupiñas  
Caneloni  
Pescado salsa verde  
Chuletas de cerdo  
Postres variados

Precio del cubierto	PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior		35
» 10 » » especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		150
» » » (especial)		110
Hospedaje completo por día (tout compris)		10

hermana, su Coronilla querida, llevando su corazón; pero al propio tiempo, al lado de esa querida imagen, evocada por el recuerdo, levantóse otra sombra...

Esta era risueña y joven, tanto como la primera triste y marchita. Sin embargo, ambas eran hermosas; pero la primera resplandecía como una fresca mañana de abril, mientras que la otra, con su frente pálida y su labio serio, parecía decir que había sufrido ya los enervantes ardores del estío.

Al lado de Coronilla habíase grabado en el corazón de Flor de Mayo la imagen de la canonesa.

Y el adolescente siguió los sombríos caminos y los verdes senderos, soñando en esas dos mujeres, en aquella hermana, querida como una madre, y en aquella joven que había visto apenas, pero a quien adoraba ya; olvidóse del vizconde y de su tristeza, y andando entre las vueltas y revueltas del jardín llegó a un pabelloncito rodeado de grandes olmos y cuyos muros estaban cubiertos de yedra vivaz.

Reinaba en el pabellón un desorden y abandono que contrastaba con el resto del jardín, perfectamente cuidado. Las persianas de las ventanas estaban cerradas, y, según las apariencias, rara vez se entraba en él.

Medio arrastrado por la curiosidad, medio por la distracción, acercóse Flor de Mayo, y a través de las celosías echó una mirada indiscreta al interior del pabellón.

no, y puede que mañana sea vuestro amigo; rehusar sería hacerme un desaire.

—En este caso, acepto—dijo Flor de Mayo.

Y enviando a Amapola a la posada de la «Cruz del Trahoir», siguió al vizconde, al cual le enlazaba ya una misteriosa simpatía.

El vizconde de Mailly habitaba un pequeño palacio situado a la orilla izquierda del Sena, a poca diferencia enfrente de la Cité y al extremo de la calle de San Jacobo, en donde vivía desde mucho tiempo y en donde raras veces recibía a ninguno de sus amigos.

Dos criados varones, un joven de diez y seis años y un antiguo sirviente de su familia, componían su servidumbre.

Su existencia era de las más retiradas, y casi nunca se presentaba en las fiestas de la corte. Rara vez iba a ver a su hermana, la señorita de Mailly, la cual, aunque doncella, llevaba el título de señora, gracias a su beneficio de canonesa. El vizconde tenía treinta años, y la canonesa diecinueve o veinte. Huérfanos desde la infancia, ambos habían sido educados por una anciana parienta, la marquesa de Prés Gilbert, que en aquella época servía aún de rodríguez a la joven canonesa y habitaba con ella en el palacio de la plaza Real.

El vizconde entró primeramente a servir en los guardias de su eminencia el cardenal de Richelieu; de los guardias pasó a los mosqueteros del rey, en los cuales sirvió tres años. Un día hizo dimisión de

### Comunicación de la Oficina Internacional de la Paz

La Oficina Internacional de la Paz ha enviado al Presidente de la Cámara y a los diputados del Congreso la siguiente comunicación:

«La Oficina Internacional de la Paz, consciente de la gravedad que presenta la hora actual e impulsada por el deber que tiene, como intérprete de los partidarios de la paz, de recordar a los representantes de los pueblos las esperanzas que éstos ponen en sus actos, se permite hacer un llamamiento directo y personal a los miembros de los Parlamentos de los diferentes países.

El desarrollo creciente de los armamentos fué una de las causas de la catástrofe de 1914. Al firmarse la paz, lograda al precio de millares de millones de francos oro, de una docena de millones de muertos y de tres de heridos y mutilados, se concibió por un momento la esperanza de que la guerra sería considerada en adelante como un azote y un crimen tan espantoso que no podría volver a reproducirse. Mas ello fué, por desgracia, una vana ilusión. Se ha vuelto a la competencia desenfrenada en materia de armamento y actualmente, mientras los pueblos sufren bajo el peso de los impuestos y padecen una orisis de proporciones inauditas, Europa sostiene un aparato militar más formidable aún que el de 1914, costándole cerca del doble de lo que entonces dedicó para tal fin: 21 millares de millones de francos oro, en lugar de 11.

Esta situación es insostenible. Muy en

breve comenzará en Ginebra la anunciada Conferencia del Desarme. Si esta reunión no logra una reducción esencial de los armamentos y de los gastos que estos originan, el descontento de los pueblos puede producir serios trastornos de orden público e incluso verdaderas catástrofes.

Ante semejante peligro, ¿pueden acaso los miembros de los diferentes Parlamentos permanecer indiferentes, ni hacer responsables a sus Gobiernos de lo que pudiese ocurrir?

La Oficina Internacional de la Paz se atreve a hacer esa pregunta y a acudir a la influencia de que gozáis como mandatarios de vuestros conciudadanos. El problema que debe solucionar la humanidad está muy por encima de los intereses partidistas. Se trata de una cuestión de vida o muerte para las naciones y nadie ignora que una nueva guerra tendría consecuencias desastrosas, porque arruinaría definitivamente a Europa y porque marcaría sin duda el fin de nuestra civilización.

Para evitar que esto ocurra, se impone un esfuerzo mayor que el que se ha realizado hasta hoy. Es preciso que la opinión pública de nuestro país esté alerta y que vuestro Gobierno tenga el apoyo de una decidida fuerza popular sobre la que pueda basar su acción.

La Conferencia del Desarme no podrá, pues, realizar una obra eficaz y definitiva si no cuenta con la ayuda de un serio aviso hecho en nombre de todos los pueblos del mundo. Es necesario sobre todo obtener de vuestro Gobierno que la delegación que le represente esté compuesta de personalidades animadas

del firme propósito de poner término a la preparación de una guerra, a la cual, los pueblos no podrían recurrir sin violar de una manera flagrante los solemnes compromisos que adquirieron al firmar el pacto de París.

Vosotros sois los hombres en quienes vuestros electores han depositado su confianza y el porvenir de sus familias. Estamos convencidos de que, como nosotros, tenéis plena conciencia de la alta misión que se os ha confiado y que sabréis cumplir con vuestro deber.

Sírvanse aceptar, señores, el testimonio de nuestra distinguida consideración.

En nombre de la Oficina Internacional de la Paz: El presidente, H. Lafontaine; el secretario general, H. Goley.»

### Historia General del Arte

Tomos que están de venta en la « Tipografía Mahonesa »:

Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, G. M. Dieulafoy, Maspero.

Si quiere adquirir una obra utilísima y a la vez de lectura amena, compre usted

### LA REVOLUCION FRANCESA

por ALFONSO DE LAMARTINE

Tres tomos interesantísimos por el in significativo precio de 7'50.

### Noticias de todas partes

#### ATENTADO CONTRA EL CONSUL ITALIANO EN PARIS

París, 8.—Ante el consulado de Italia, un estudiante italiano llamado Richi, ha disparado cuatro tiros de revólver contra el cónsul.

Una de las balas ha herido al cónsul en un muslo. El agresor huyó y disparó sin alcanzarlo, contra el policía que le perseguía.

Finalmente pudo ser detenido.

Conducido a la comisaría del Norte, ha manifestado que atentó contra el cónsul porque le sitiaba por hambre y le impedía dar lecciones.

El estado del cónsul no parece grave.

#### DIMISION DEL MINISTRO DE NEGOCIOS EXTRANJEROS SEÑOR BRIAND

París, 8.—A consecuencia de su delicado estado de salud, el señor Briand ha informado esta tarde al Presidente del Consejo que se crea en la obligación de poner la cartera de Negocios Extranjeros a su disposición a fin de que pueda ocuparla persona que se encuentre en situación de atenderla con la asiduidad que requiere, sobre todo en los actuales momentos.

#### LAS JOVENES NACIONALISTAS DE LA INDIA

Bombay, 8.—Las jovencitas alistadas en los grupos de acción nacionalista llamadas «ejército color naranja» han invadido el mercado al detall de tejidos de Mangaldas, cuyas tiendas acababan de reabrir sus puertas. Las muchachas impedían las ventas.

En el sector de Charniroad ha comenzado asimismo la acción contra el comercio.

### Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 12 de enero 1932

Amortizable 5 p. 100 A 1920	87'50
» » B 1920	87'00
Interior 4 p. 100 A	67'00
» » B	66'50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	82'50
» » B 1917	82'50
» » A 1927 libre	92'50
» » B 1927 libre	91'25
Exterior 4 p. 100 A	77'00
» » B	75'00
Obligaciones Norte Prioridad	57'00
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	50'50
Andaluces 2.ª serie fijo	17'00
Bédulas B. Hip. España 4 p. 100	77'00
Id. id. id. 5 p. 100	86'00
Id. id. id. 6 p. 100	00'00
Francos cheque París	00'00 a
Liras » Roma	00'00 a
Dollars » New-York	00'00
Libras » Londres	00'00 a
Reichsmarkald Berlín	00'00 a

#### MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	231'50
Onzas y sus fracciones	231'50
Isabelinas	232'50

#### COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1897	100	
» » » 6 p 100 E 1916	100	
» » » 5 p 100 E 1921	100	
» » » Empréstito 100.000 pesetas	100	
» » » Ayuntamiento Mahón 5 p 100 E 1921	100	
» » » Empréstito 45.000 pesetas	100	
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1925	100	
» » » » 6 p 100 E 1927	100	
» » » libre impuestos	100	
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1929	100	
» » » libre impuestos	100	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	121
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100	100	103
Acciones Banco de Menorca	100	10
» Banco de Ferrerías	10	5
» Crédito Mercantil de Menorca	5	5
» Sdad. General de Alumbrado	5	5
Obl. Sdad. Gene 21 Alumbrado, 6 p. 100	100	102

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 12 de enero de 1932

Francos cheque	46'50
Libras id.	40'40
Dollars id.	11'86
Liras id.	60'20
Interior serie A	67'00
Id. id. B	66'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	87'25
Id. id. B 1920	86'75
Exterior serie A	77'00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	00'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	82'50
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	82'50
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	000'00
Acciones norte fin mes	53'90
Id. Alicantes id.	36'00
Id. Andaluces id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	52'00

### Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el cupón vencimiento 1.º de enero 1932, de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable.

También descontamos el cupón de dicho vencimiento, de las Oblig. Norte Prioridad y de otros valores, siempre que conozcamos su importe líquido.

### BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento de enero de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### LOS DIARIOS MADRILEÑOS:

Sol, Voz, Liberal, Libertad, Heraldico, Crisol, Ahora, A B C

### Y LOS BARCELONESES

Las Noticias, La Nau, La Noche, Mundo Deportivo, Diluvio y Vanguardia

### LAS REVISTAS:

Mundo Gráfico, Nuevo Mundo, La Estampa, La Campana, Gracia, L'Esquella, Ondas, Muchas Gracias, Revista Literaria, Fray-Lazo, Gorro Frigio, La Calle, etc., etc.

los encontrará usted en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Fermín Galán

### ¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

## CASAS RECOMENDADAS

Últimas novedades en fajas para señora

Gran surtido en medias

CASA MATEO MIR DOCTOR ORFILA, 22

VAINICAS A MAQUINA A 0'20 PESETAS EL METRO en la casa

Manolo Cardona

FERRETERIA :: VIDRIOS :: PINTURAS PAPELES PINTADOS :: PAPEL VISILLO ESMALTES :: BROCHAS :: PINCFLES :: BARNICES ::

CASA MURILLO

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO, 22

L'ABELLE

COMPAÑIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle PI y Margall, 11

Gran surtido en medias y calcetines

Mallas finas

Colores Novedad

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25. MAHON



su cargo de brigadier y desapareció de la corte por muchos años.

A partir de esta época, su existencia estuvo envuelta en las sombras del misterio. Recorrió Italia y Alemania, según unos, solo; según otros, en compañía de una joven que no era conocida en el palacio real ni tampoco en París.

Después regresó llevando esa vida solitaria de que acabamos de hablar.

En el pequeño palacio de la calle de San Jacobo, a orillas del río, fué, pues, donde M. de Mailly condujo a Flor de Mayo. Las cinco estaban al caer cuando llegaron.

El criado que abrió mostróse sorprendido de ver a su amo seguido de un caballero, pues el vizconde entraba siempre solo; pero Flor de Mayo, que ignoraba absolutamente los hábitos de su nuevo amigo, no reparó en ello.

Era preciso que el joven bloisense hubiese inspirado una simpatía muy viva al vizconde para que le introdujese de este modo en su casa; pero había hablado de Blois, y este nombre tuvo un poder mágico sobre M. de Mailly.

Este último condujo a Flor de Mayo a una sala situada en el piso bajo del palacio y alumbrada por tres puertas-ventanas que daban al jardín.

—Este estaba umbroso, embalsamado, silencioso, al contrario, estaba triste, sombria, tan una tela oscura, que amortiguaba la claridad que venía de fuera, y adornada con ese mue-

blaje gótico de vieja encina que es tan frío a la vista y al corazón.

El vizconde pasaba la vida en esta sala, y no la dejaba sino para entrar en su dormitorio, que estaba contiguo. Allí era donde comía ordinariamente. La fría tristeza de este sitio, en oposición con la tranquila alegría del jardín, oprimió dolorosamente el corazón de Flor de Mayo, y a pesar de su inexperiencia adivinó que en la vida del vizconde debía haber un gran pesar, pues desde que había entrado en aquella sala estaba pálido y desazonado.

—Mi joven amigo—dijo M. de Mailly—, he adoptado la moda inglesa; como a las seis y no son más que las cinco; por lo tanto, tenemos que aguardar una hora, y si os parece, nos concederemos mutuamente plena y entera libertad. Tengo que escribir algunas cartas; entretanto, aprovechad el tiempo dando un paseo por el jardín, en donde encontraréis muchos arbustos raros que traje de Italia.

—¿Habéis estado, pues, en Italia, caballero?

—Sí—respondió con tristeza.

—Flor de Mayo tomó su sombrero, que había dejado encima de una mesa, y, accediendo a la invitación del vizconde, se metió por las arenosas calles del jardín.

Este jardín recordó a Flor de Mayo, por sus corpulentos árboles y sus espesuras de jazmín y lilas, el de la casa cerrada, en donde había pasado su infancia; e instantáneamente le vino a la memoria su

### ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES

LITERATOS en la

### TIPOGRAFIA MAHONESA

### MANUALES « GALLACH »

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la « Tipografía Mahonesa ».

### REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. En venta en la « Tipografía Mahonesa ».